

MU - S 12/05 - R8 - 7993301



NIESSEN
Productos de Baja Tensión

ABB



Central de Sonido.

A esta unidad **se le puede conectar cualquier tipo de fuente musical:** equipo de sonido (mini, midi o cadenas Hi-Fi), televisor, vídeo, sintonizador de hilo musical... y de esta forma hacer que ese sonido llegue a todas las estancias de la casa.

Incorpora dos canales de selección y sintonizador de radio, con memoria para 8 sintonías de radio. Dispone de salidas de señal de infrarrojos mediante cápsulas y un reloj maestro para toda la instalación.



Mando mono de 2 canales.



Función "sleep": Una función muy práctica para quienes suelen dormirse con la radio o la música puesta. Permite programar la **desconexión automática para dormir** tras un intervalo de 45 minutos.



Selección de presintonías de radio: Permite seleccionar desde los mandos cualquiera de las **8 sintonías de radio** que programe en la central.



Selección canal 1 ó 2: Para poder escuchar diferentes músicas o emisoras en distintas estancias.



Mando estéreo de 2 canales.



Escucha independiente.

Los mandos estéreos permiten además realizar una escucha independiente de la del resto de la casa, **conectando al mando otro aparato de música** ("walkman", "disc-man", radio...).



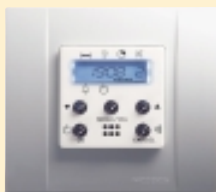
Escucha privada.

Los mandos estéreos e intercomunicadores ofrecen además la posibilidad de una escucha privada **a través de unos auriculares.**





Intercomunicador y mando estéreo de 2 canales.



Intercomunicador y mando estéreo de 2 canales con display.



Intercomunicación: Accionando el "pulsador de hablar" se puede realizar una llamada general a otras estancias.



Vigilancia: Con tres modos de funcionamiento (escucha, vigilancia y no molesten) especialmente útiles en viviendas con niños, personas mayores, enfermos o discapacitados.

La función **despertador** permite programar la hora deseada desde el propio mando.

Pulsando la tecla de **portero** se contesta la llamada y se abre la puerta.

Al abandonar la vivienda se puede conectar la función de **simulación de presencia**.



Interface de portero.



Mando previo de micrófono.

En viviendas con puerta de servicio y visitas se pueden diferenciar las llamadas y atenderlas independientemente a través del interface de portero.

Trasmisión de voz a otras estancias: El previo de micrófono es una **solución ideal para oficinas, colegios, salas de conferencias, comercios, locales de hostelería...** y en general en aquellos lugares en los que un sistema de megafonía resulta excesivo.



Altavoz de techo.















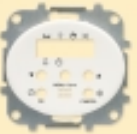













En cada estancia se colocan dos altavoces empotrados en el techo, con una rejilla redonda y blanca de cara al exterior. Para conseguir un sonido estéreo de alta calidad, con 6 W de potencia en cada altavoz.



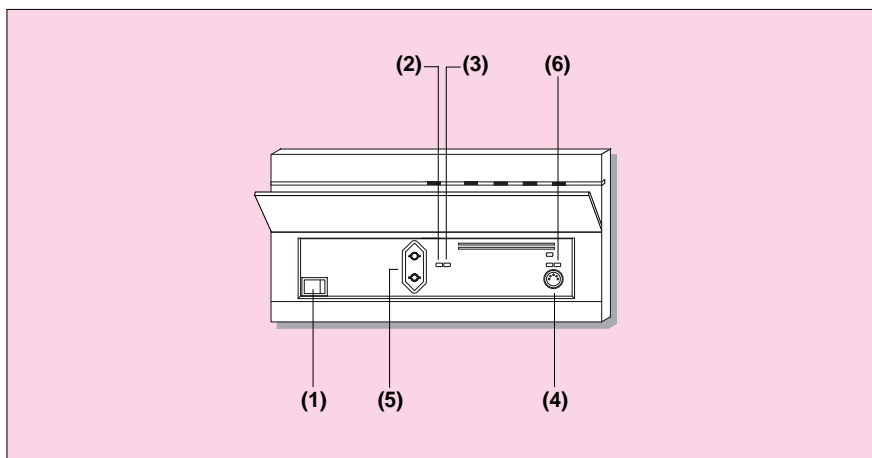
Altavoz de pared.

Además, para los lugares sin falsos techos, o si desea colocar un altavoz aprovechando la instalación existente, cuenta con un pequeño altavoz de 2 W de potencia que ocupa justo el tamaño de un elemento de empotrar.

Tapas embellecedoras

	Olas	Arco	Tacto	Stylo
Mando mono 2 canales	8458.2 XX 	8258.2 XX 	5558.2 XX 	2258.2 XX 
Mando estéreo 2 canales	8458.3 XX 	8258.3 XX 	5558.3 XX 	2258.3 XX 
Mando intercomunicador y estéreo 2 canales	8458.4 XX 	8258.4 XX 	5558.4 XX 	2258.4 XX 
Mando intercomunicador y estéreo 2 canales con display	8458.6 XX 	8258.6 XX 	5558.6 XX 	2258.6 XX 
Mando interface de portero	8400 XX 	8200 XX 	5500 XX 	2200 XX 
Mando previo de micrófono	8458.5 XX 	8258.5 XX 	5558.5 XX 	2258.5 XX 
Altavoz 2"	8429 XX 	8229 XX 	5529 XX 	2229 XX 

CENTRAL DE SONIDO. 1 CANAL ESTÉREO CON TELECONTROL (9330 Y 9330.9) __	6 - 7
CENTRAL DE SONIDO. 2 CANALES ESTÉREO CON RADIO (9330.2 Y 9330.8) __	8 - 10
CENTRAL DE SONIDO. 2 CANALES ESTÉREO (9330.3) _____	11
MANDO DE 2 CANALES DE SONIDO MONO (9358.2) _____	12
MANDO DE 2 CANALES DE SONIDO ESTÉREO (9358.3) _____	13 - 14
MANDO INTERCOMUNICADOR DE 2 CANALES DE SONIDO ESTÉREO (9358.4) __	15 - 17
MANDO INTERCOMUNICADOR DE 2 CANALES DE SONIDO ESTÉREO CON DISPLAY (9358.6) _____	18 - 28
PREVIO DE MICRÓFONO (9358.5) _____	29
TABLA DE COMPATIBILIDADES _____	30
GAMA DE ACABADOS _____	34
FUENTES MUSICALES _____	35



(1) INTERRUPTOR GENERAL

Para la conexión o desconexión de toda la instalación de sonido ambiental.

(2) PILOTO DE ENCENDIDO (verde)

Este piloto indica que la instalación está en disposición de uso. Se iluminará en cuanto se accione el interruptor general siempre que no haya una avería o un fusible fundido.

(3) PILOTO DE SOBRECARGA (rojo)

Si durante el uso este piloto se enciende, indica que la instalación carece de potencia suficiente, por lo que deberá pedir a su instalador un aumento de la misma.

(4) CONECTOR DE FUENTE MUSICAL

Esta Central permite, a través de conector DIN, adaptar como fuente musical para la instalación de sonido cualquier aparato de audio que Vd. posea (equipo de música, walkman®, radiocasete, TV, etc.).

Pida a su instalador que le conecte a la Central el aparato que Vd. desee.

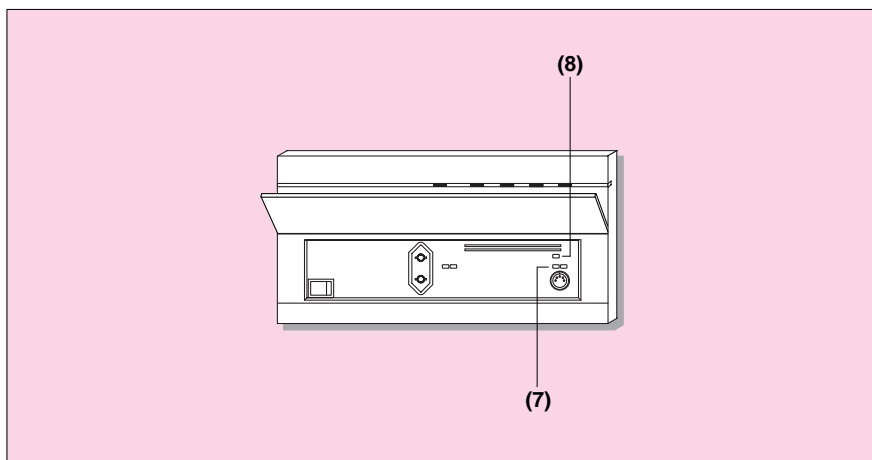
(5) ENCHUFE DE RED TELECONTROLADO

Sirve para controlar su fuente musical (equipo de música, radio, etc.). Este enchufe sólo dispone de tensión cuando hay algún Mando de sonido en marcha en cualquier lugar de la instalación, por lo que pondrá en marcha el aparato musical conectado sólo cuando sea preciso.

Importante: No use nunca este enchufe para conectar otro aparato eléctrico, salvo su fuente musical, pues podría dañar seriamente su Central.

(6) PILOTO DE TELECONTROL (amarillo)

Este indicador luminoso señala el funcionamiento del canal de sonido y la disponibilidad de tensión en el enchufe de red telecontrolado.



(7) PILOTO DE MODULACION (verde)

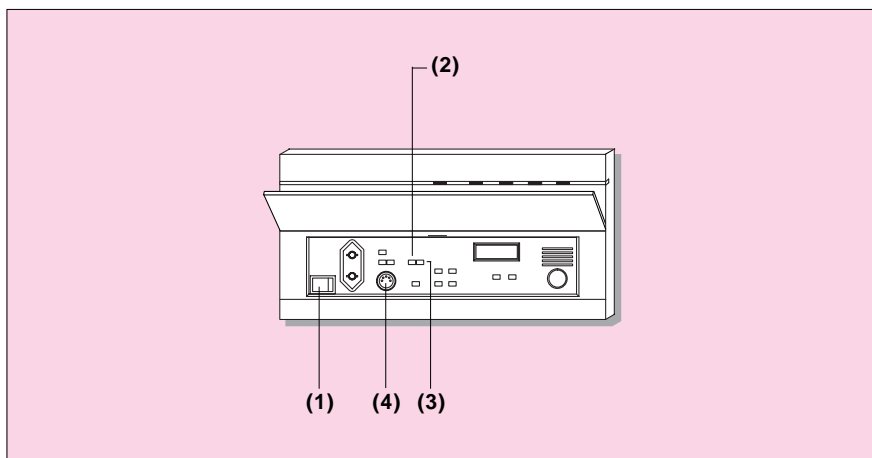
El parpadeo de este indicador luminoso indica la existencia de audio en el canal de sonido, permitiendo así verificar el correcto funcionamiento de la fuente musical y la instalación.

(8) PULSADOR DE ENCENDIDO MANUAL / TELECONTROLADO (rojo)

Este pulsador, en su posición "apagado" deja el encendido y apagado de la fuente musical bajo el control de los Mandos de sonido de la instalación. Por el contrario, en su posición "iluminado" efectúa la puesta en marcha manual de la misma.

Si Vd. tiene conectado su equipo de música, por ejemplo, a la Central y desea encenderlo sin tener que accionar ningún Mando de sonido, bastará con que apriete este pulsador para conseguir el encendido manual (el pulsador se iluminará en rojo).

Nota: En el apartado de **-Fuentes musicales-** encontrará más amplia información acerca del funcionamiento conjunto de su fuente musical y su instalación de sonido.



Esta Central, combinada con Mandos de 2 canales, permite disponer de 2 canales de sonido diferentes en toda la casa; un canal corresponde al equipo musical conectado a la Central (4) y el otro a la radio FM estéreo incorporada a la propia Central.

Desde cada Mando podrá elegir entre los dos canales y cambiar la sintonía de la radio entre las 8 que haya presintonizado.

(1) INTERRUPTOR GENERAL

Para la conexión o desconexión de toda la instalación de sonido ambiental.

(2) PILOTO DE ENCENDIDO (verde)

Este piloto indica que la instalación está en disposición de uso. Se iluminará en cuanto se accione el interruptor general siempre que no haya una avería o un fusible fundido.

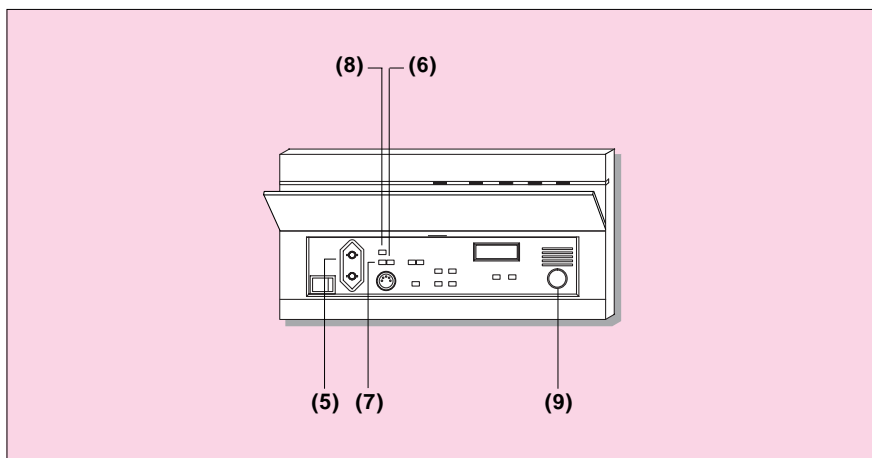
(3) PILOTO DE SOBRECARGA (rojo)

Si durante el uso este piloto se enciende, indica que la instalación carece de potencia suficiente, por lo que deberá pedir a su instalador un aumento de la misma.

(4) CONECTOR DE FUENTE MUSICAL

Esta Central permite adaptar como fuente musical para la instalación de sonido cualquier aparato de audio que Vd. posea (equipo de música, walkman®, radiocasete, TV, etc.).

Pida a su instalador que le conecte a la Central el aparato que Vd. desee.



(5) ENCHUFE DE RED TELECONTROLADO

Sirve para controlar su fuente musical (equipo de música, radio, etc.). Este enchufe sólo dispone de tensión cuando hay algún Mando de sonido en marcha en cualquier lugar de la instalación, por lo que pondrá en marcha el aparato musical conectado sólo cuando sea preciso.

Importante: No use nunca este enchufe para conectar otro aparato eléctrico, salvo su fuente musical, pues podría dañar seriamente su Central.

(6) PILOTO DE TELECONTROL (amarillo)

Este indicador luminoso señala el funcionamiento del canal de sonido y la disponibilidad de tensión en el enchufe de red telecontrolado.

(7) PILOTO DE MODULACION (verde)

El parpadeo de este indicador luminoso indica la existencia de audio en el canal de sonido, permitiendo así verificar el correcto funcionamiento de la fuente musical y la instalación.

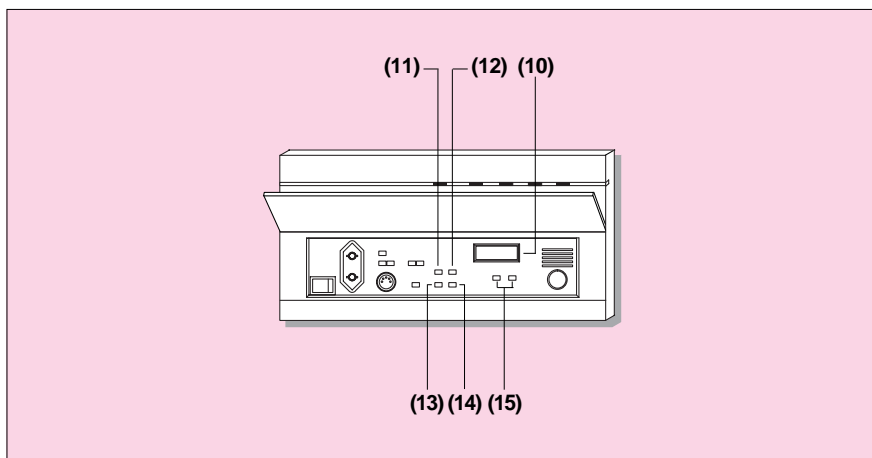
(8) PULSADOR DE ENCENDIDO MANUAL (rojo)

Activa, de forma manual, el telecontrol poniendo así en marcha la Fuente Musical.

(9) TOMA DE ANTENA

Conecte la antena de hilo proporcionada con la Central. Si la recepción no es de buena calidad puede conectarla a su antena colectiva.

Importante: La Central incluye una antena cablecillo. Si se escuchan las emisoras con mucho ruido, revisar que esté conectada la antena al conector. Si en la zona hay problemas de recepción existen en el comercio antenas electrónicas con amplificador que se podrán conectar para mejorar la recepción.



(10) VISUALIZADOR

Le permite ver la frecuencia de las emisoras que Vd. tiene sintonizadas.

Nota: Si al encender la Central aparece en el visualizador un número (p.ej. 181) no se preocupe, es información para nuestro Servicio de Asistencia Técnica.

(11) PULSADOR PARA SELECCIONAR LA RADIO

Una pulsación en esta tecla activará el visualizador y le permitirá buscar emisoras, grabarlas como presintonías o borrarlas.

(12) PULSADOR DE SCAN

Le permite seleccionar las distintas emisoras presintonizadas.

(13) PULSADOR BORRADOR DE PRESINTONIAS

Con él podrá borrar presintonías que Vd. ya no desee tener grabadas.

Seleccione con Scan la emisora a eliminar, y una vez elegida, pulse la tecla borrador.

(14) PULSADOR GRABADOR DE PRESINTONIAS (MEMO)

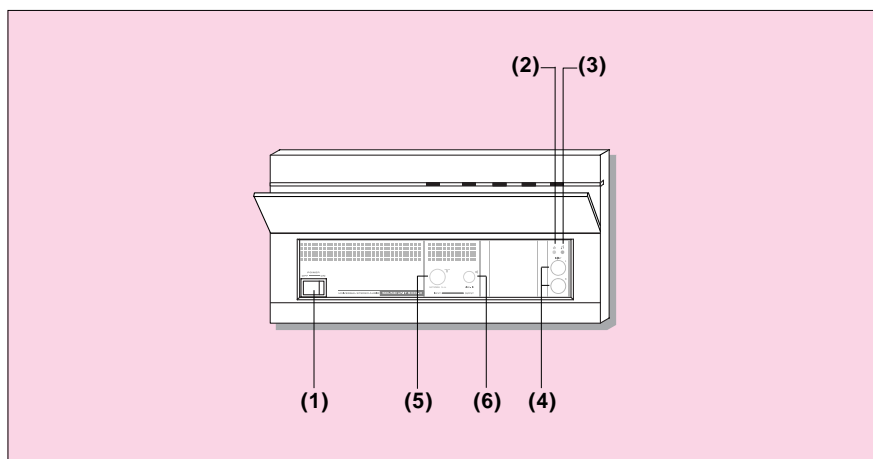
Este pulsador le permite grabar hasta 8 presintonías. Para ello, siga los siguientes pasos:

- 1.- Presione el pulsador para seleccionar la radio.
- 2.- Elija con **TUNING** la sintonía a grabar.
- 3.- Presione el pulsador **MEMO**.

(15) PULSADORES DE SINTONIA

Pulsadores para buscar emisoras. Una pulsación corta permite cambiar la frecuencia manualmente. Una pulsación larga inicia la búsqueda automática.

CENTRAL DE SONIDO. 2 CANALES ESTÉREO (9330.3)



Esta Central, combinada con Mandos de 2 canales, permite disponer de 2 canales de sonido diferentes en toda la casa; un canal corresponde al equipo musical conectado a la Central (4) y el otro a la radio FM estéreo incorporada a la propia Central. Desde cada Mando podrá elegir entre los dos canales y cambiar la sintonía de la radio entre las 8 que haya presintonizado. Dispone de salidas de señal de infrarrojos mediante cápsulas y un reloj maestro para toda la instalación.

(1) INTERRUPTOR GENERAL

Para la conexión o desconexión de toda la instalación de sonido ambiental.

(2) PILOTO DE ENCENDIDO (verde)

Este piloto indica que la instalación está en disposición de uso. Se iluminará en cuanto se accione el interruptor general siempre que no haya una avería o un fusible fundido.

(3) PILOTO DE AUDIO (rojo)

Indica, con su parpadeo, la presencia de música en la central.

(4) CONECTOR PARA FUENTE MUSICAL EXTERIOR

Esta Central permite, a través de conector RCA, adaptar como fuente musical para la instalación de sonido cualquier aparato de audio que Vd. posea (equipo de música, walkman®, radiocasete, TV, etc.).

Pida a su instalador que le conecte a la Central el aparato que Vd. desee.

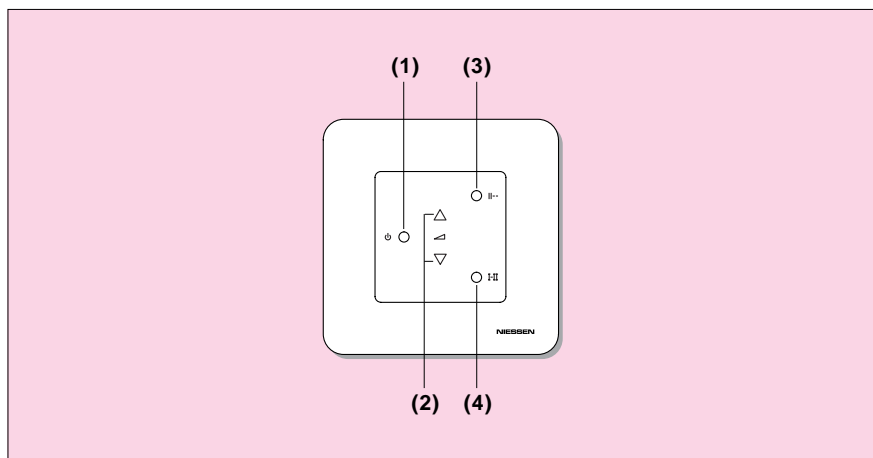
(5) TOMA DE ANTENA

Conecte la antena de hilo proporcionada con la Central. Si la recepción no es de buena calidad puede conectarla a su antena colectiva.

Importante: La Central incluye una antena cablecillo. Si se escuchan las emisoras con mucho ruido, revisar que esté conectada la antena al conector. Si en la zona hay problemas de recepción existen en el comercio antenas electrónicas con amplificador que se podrán conectar para mejorar la recepción.

(6) CONECTOR PARA CÁPSULA DE INFRARROJOS (IR)

Permite la conexión de 1 cápsula de infrarrojos (IR) para controlar distintos aparatos (video, equipo HI-FI, TV digital, etc.).



(1) PULSADOR DE ENCENDIDO / APAGADO Y TIMER

Una pulsación enciende y la siguiente apaga el altavoz de esa habitación y una fuente musical en la Central.

Este pulsador tiene iluminación amarilla con el Mando apagado y roja cuando está en **TIMER**.

PILOTO DE TIMER

Si al encender el Mando (o con el Mando encendido) se efectúa una pulsación durante más de 2 segundos, el pulsador se iluminará en rojo y el sonido se apagará automáticamente en 45 minutos. Para desactivar el **TIMER** basta con apagar el Mando.

(2) REGULADOR DE VOLUMEN CON LOUDNESS

Permite elegir el volumen y ecualiza automáticamente el sonido para mejorar la audición de los tonos graves y agudos a niveles de escucha reducidos.

(3) PULSADOR DE SCAN

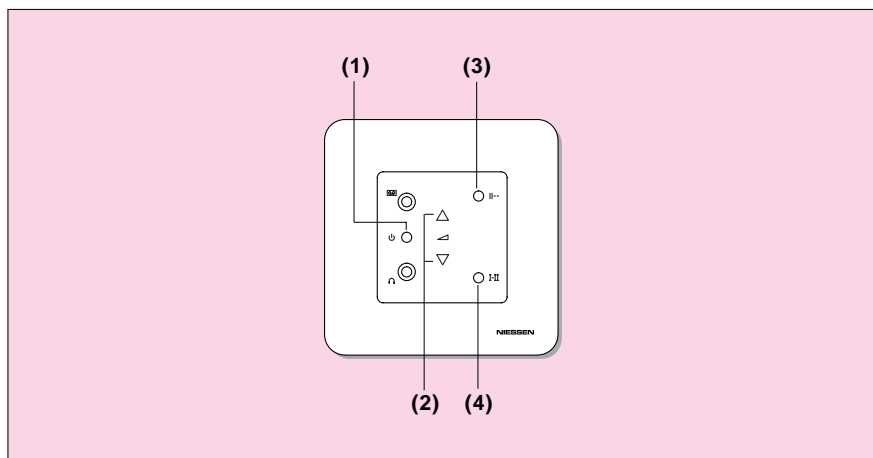
Este pulsador permite, si se dispone de una Central con Radio incorporada, cambiar las emisoras presintonizadas desde cualquier habitación. A cada pulsación la Central irá cambiando las 8 presintonías que hayamos memorizado.

(4) SELECTOR DE CANALES

Al poner en marcha el Mando se iluminará esta tecla.

Si pulsamos cambiaremos de canal de música (siempre que disponga de una Central de 2 canales). Si su Central es de 1 canal de música no funcionará el canal 2.

Si el pulsador está rojo indica que el canal elegido es el equipo musical y si está en amarillo que es la radio FM.



(1) PULSADOR DE ENCENDIDO / APAGADO Y TIMER

Una pulsación enciende y la siguiente apaga el altavoz de esa habitación y una fuente musical en la Central.

Este pulsador tiene iluminación amarilla con el Mando apagado y roja cuando está en **TIMER**.

PILOTO DE TIMER

Si al encender el Mando (o con el Mando encendido) se efectúa una pulsación durante más de 2 segundos, el pulsador se iluminará en rojo y el sonido se apagará automáticamente en 45 minutos. Para desactivar el **TIMER** basta con apagar el Mando.

(2) REGULADOR DE VOLUMEN CON LOUDNESS

Permite elegir el volumen y ecualiza automáticamente el sonido para mejorar la audición de los tonos graves y agudos a niveles de escucha reducidos.

(3) PULSADOR DE SCAN

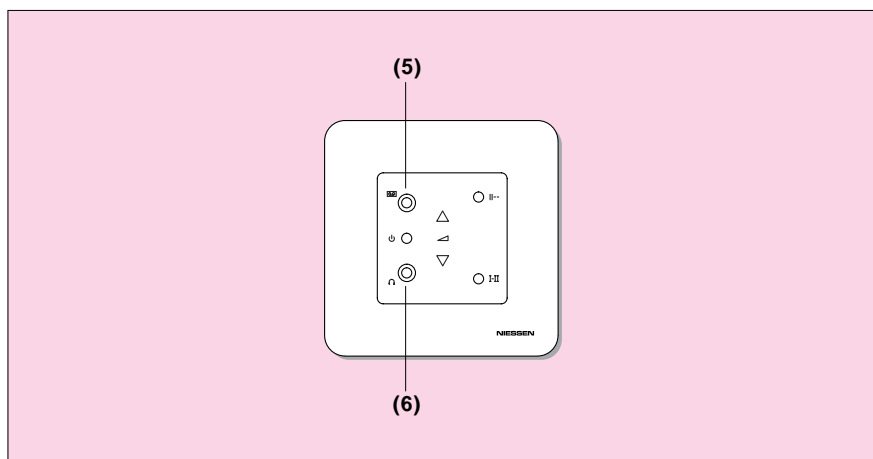
Este pulsador permite, si se dispone de una Central con Radio incorporada, cambiar las emisoras presintonizadas desde cualquier habitación. A cada pulsación la Central irá cambiando las 8 presintonías que hayamos memorizado.

(4) SELECTOR DE CANALES

Al poner en marcha el Mando, se iluminará esta tecla.

Si pulsamos cambiaremos de canal de música (siempre que disponga de una Central de 2 canales). Si su Central es de 1 canal de música no funcionará el canal 2.

Si el pulsador está rojo indica que el canal elegido es el equipo musical y si está en amarillo que es la radio FM.



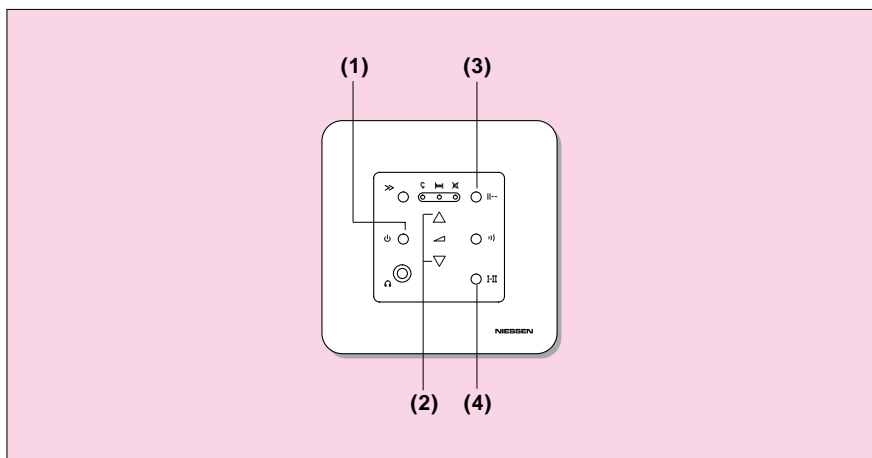
(5) ENTRADA PARA WALKMAN®

Esta entrada permite usar los altavoces de la habitación para escuchar con gran potencia y calidad el sonido procedente de cualquier aparato musical que posea toma de auriculares (walkman®, mini-disc, radios FM, PC, etc).

(6) CONECTOR PARA AURICULARES

Para la escucha individual, introducir unos auriculares estéreo en este conector. Los altavoces de la habitación se desconectarán automáticamente. Conector apto para cualquier auricular estéreo con clavija de 3,5 mm. **No use nunca auriculares monofónicos** (para un solo oído).

Le recomendamos utilizar auriculares del tipo normalmente usado para walkman®.



(1) PULSADOR DE ENCENDIDO / APAGADO Y TIMER

Una pulsación enciende y la siguiente apaga el/los altavoz/ces de esa habitación y la fuente musical conectada a la Central.

Este pulsador tiene iluminación amarilla con el Mando apagado y roja cuando está en **TIMER**.

PILOTO DE TIMER

Si al encender el Mando (o con el Mando encendido) se efectúa una pulsación durante más de 2 segundos, el pulsador se iluminará en rojo y el sonido se apagará automáticamente en 45 minutos. Para desactivar el **TIMER** basta con apagar el Mando.

(2) REGULADOR DE VOLUMEN CON LOUDNESS

Permite elegir el volumen y ecualiza automáticamente el sonido para mejorar la audición de los tonos graves y agudos a niveles de escucha reducidos.

(3) PULSADOR DE SCAN

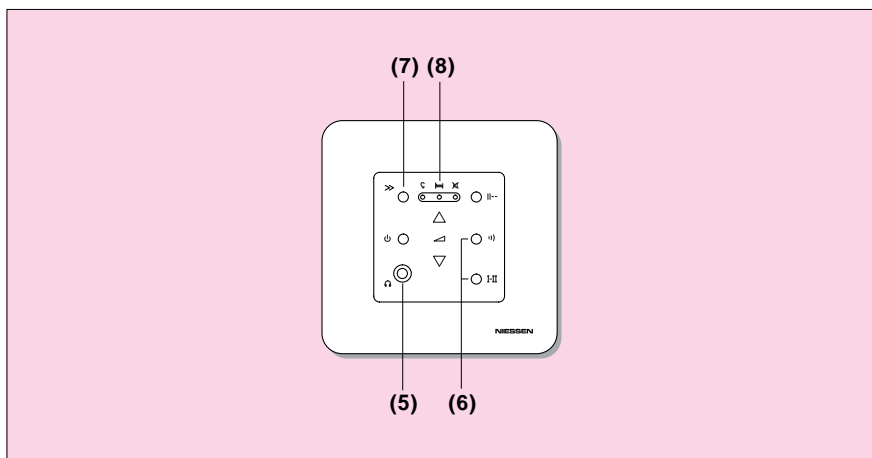
Este pulsador permite, si se dispone de una Central con Radio incorporada, cambiar las emisoras presintonizadas desde cualquier habitación. A cada pulsación la Central irá cambiando las 8 presintonías que hayamos memorizado.

(4) SELECTOR DE CANALES

Al poner en marcha el Mando se iluminará esta tecla.

Si pulsamos cambiaremos de canal de música (siempre que disponga de una Central de 2 canales). Si su Central es de 1 canal de música no funcionará el canal 2.

Si el pulsador está rojo indica que el canal elegido es el equipo musical y si está en amarillo que es la radio FM.



(5) CONECTOR PARA AURICULARES

Para la escucha individual, introducir unos auriculares estéreo en este conector. Los altavoces de la habitación se desconectarán automáticamente. Conector apto para cualquier auricular estéreo con clavija de 3,5 mm. **No use nunca auriculares monofónicos** (para un solo oído).

Le recomendamos utilizar auriculares del tipo normalmente usado para walkman®.

(6) PULSADOR DE HABLAR

Para realizar una llamada general a otras habitaciones. No se escuchará en las que tengan activada la función "no molesten"

(7) SELECTOR DE FUNCIONES

Para seleccionar entre las funciones: "vigilancia" , "escucha" y "no molesten"

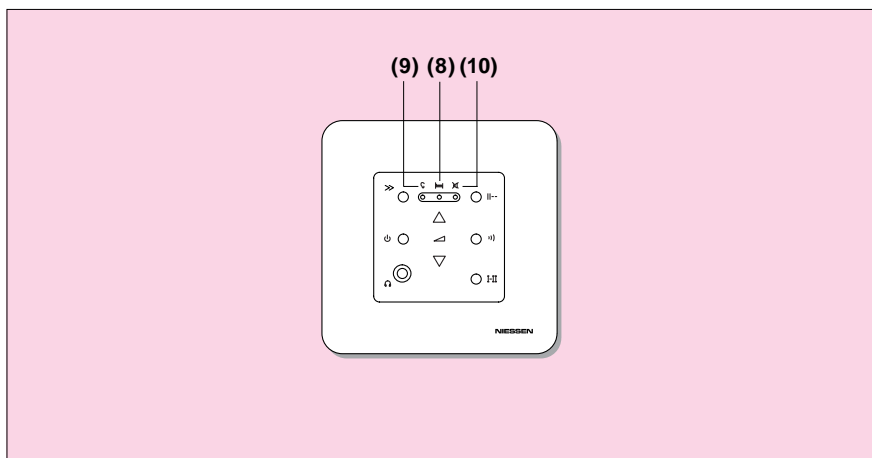
(8) VIGILANCIA



Esta función le permite vigilar la habitación de la casa que desee desde cualquier otra. La aplicación más frecuente es en el cuidado de niños o enfermos y en esto vamos a basar la explicación del funcionamiento.


- 1.- En la habitación del niño pulsaremos la tecla **selector de funciones** hasta que se encienda el piloto de "vigilancia" indicando que está preparado para vigilancia.
- 2.- En el Mando de la habitación desde la que desea vigilar al niño pulsaremos también la tecla **selector de funciones** hasta que encienda el piloto de "escucha" . En la habitación del niño parpadeará el piloto de vigilancia indicando que le escuchan.

La habitación del niño no recibirá llamadas generales y sólo podrá escuchar la voz de la persona que lo cuida cuando ésta pulse la tecla de hablar en su aparato.

La persona que lo cuida sí recibirá llamadas generales, pero para efectuarlas deberá salir antes de la función vigilancia pulsando de nuevo la tecla "selector de funciones" (7).




Nota: Si en alguna ocasión parpadean simultáneamente los pilotos de "**vigilancia**"  y "**escucha**"  apague la Central durante un minuto y vuelva a encenderla. Si el parpadeo continúa avise a su instalador ya que podría haber avería en la intercomunicación.

Si al pulsar el botón de **hablar** parpadea el piloto de "**escucha**"  es que la línea está ocupada.

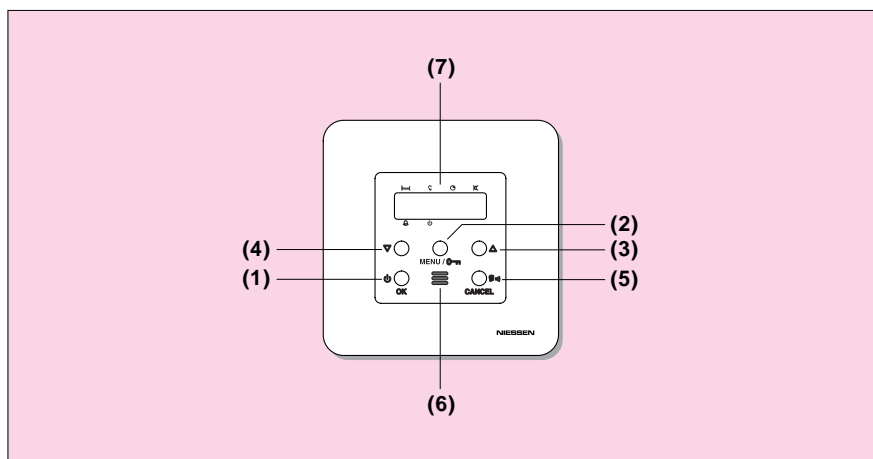
Sólo puede haber un Mando en escucha, si hay otro se desconectará automáticamente.






(9) PILOTO DE ESCUCHA 

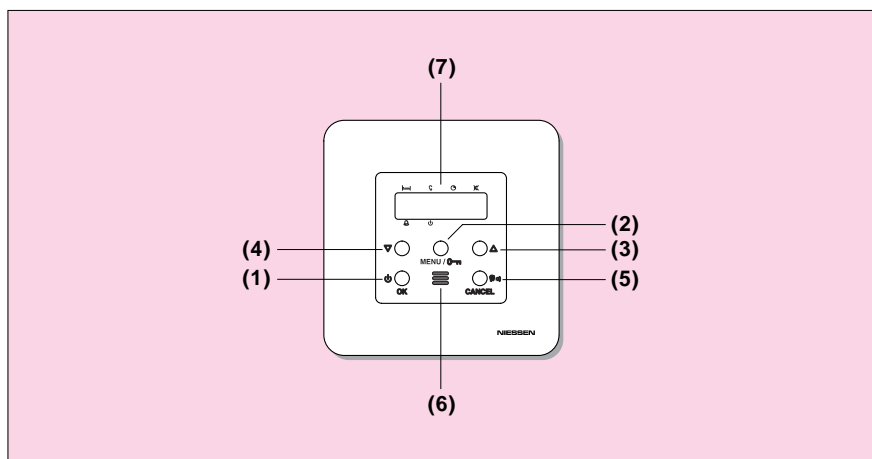
Indica que escucharemos en este Mando los sonidos que se produzcan en las habitaciones en función "**vigilancia**" .

(10) PILOTO DE NO MOLESTEN 

Nos indica que ese Mando no recibirá ninguna llamada desde otras zonas.



- (1) **PULSADOR DE ENCENDIDO/APAGADO**  / **OK**
Activa la fuente musical, valida opciones de menú y permite acceder a funciones rápidas. Cancela la llamada a portero sin abrir la puerta. Con el mando encendido una pulsación larga activa la función **SLEEP**.
- (2) **PULSADOR MENÚ/PORTERO** 
Acceso al menú principal. Abre la puerta en caso de llamada desde el portero.
- (3) **AJUSTE DE VOLUMEN** 
Aumenta el volumen de la música, de intercomunicación y los niveles de graves y agudos, compensa el balance y activa las opciones de distintos menús. Con el mando apagado, si se pulsa brevemente, encenderá momentáneamente la luz del display.
- (4) **AJUSTE DE VOLUMEN** 
Disminuye el volumen de la música, de intercomunicación y los niveles de graves y agudos, compensa el balance y desactiva las opciones de distintos menús. Con el mando apagado, si se pulsa brevemente, encenderá momentáneamente la luz del display.
- (5) **PULSADOR DE LLAMADA**  / **CANCEL**
Activa la llamada para intercomunicación o responde a una llamada para el mando. Permite cancelar la opción de menú activa para salir de un menú al menú anterior.
- (6) **RECEPTOR DE INFRARROJOS Y MICRÓFONO INTERNO**
Las instrucciones transmitidas por cualquier Mando a distancia por infrarrojos son captadas por el Mando 9358.6 y éste las envía por la instalación hasta la Central. En la Central pueden conectar la cápsula y situarla en el visor de infrarrojos del equipo musical. De esta forma Vd. podrá gobernar el equipo musical desde cualquier habitación como si estuviera frente al mismo.
- (7) **VISUALIZADOR**
Muestra información mediante textos alfanuméricos y flechas que indican funciones activas.



FUNCIONAMIENTO

- 1.- Una vez instalado correctamente el módulo **9358.6** dentro de la instalación podremos acceder a toda la funcionalidad de este módulo.
- 2.- Mientras la fuente musical no está activa, la retroiluminación del visualizador permanece a un nivel bajo para no resultar molesta y permitir la visualización de la hora.
- 3.- Cuando se activa la fuente musical, el mando recupera el último estado antes de ser apagado tanto en la presintonía como el volumen. En este estado, podremos controlar el volumen con las teclas Δ y ∇ .
- 4.- Independientemente de que la fuente musical esté o no activa, podemos hacer una llamada general pulsando la tecla ☎ o acceder a los menús de configuración pulsando la tecla **MENU**.

CONTROL DE LA RADIO (RADIO)

El funcionamiento de las opciones de búsqueda de presintonías y el control del módulo de radio en la central es intuitivo. Existe un menú para acceder a las presintonías, otro menú para grabarlas y otro para borrarlas.

LLAMADA A ZONAS

Durante la recepción de una llamada, con las teclas Δ y ∇ podremos ajustar el volumen de intercomunicación. Éste es independiente del volumen de la música y es guardado aunque el módulo pierda la alimentación.

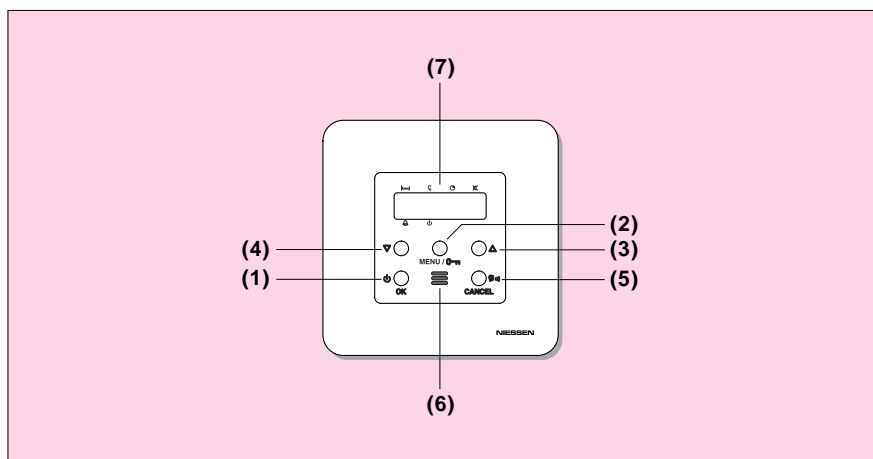
LLAMADA DE PORTERO (PUERTA)



Tras la llamada desde el portero, se dispone de 30 segundos para contestar, bien cancelando con la tecla **OK**, bien abriendo la puerta con la tecla **MENU/PORTERO** o bien estableciendo comunicación con la tecla ☎ .


CONTROL DE VIGILANCIA (INTCOM) ≡

El control de las funciones de vigilancia es realizado por la central **9330.3**.


La función **VIGILANCIA** ≡ activa el micrófono del mando para poder escuchar este mando desde cualquier otro mando que tenga activada la función **ESCUCHA** ☎ . Mientras está activada la función de **VIGILANCIA** ≡ , el módulo no acepta llamadas generales ni de portero.





La función **ESCUCHA**  activa el canal de intercomunicación pasando a escuchar la "cama" activa. Mientras está activada esta función, al pulsar la tecla  se realiza una llamada a la "cama" activa en ese momento. También son aceptadas llamadas entrantes.

La función **NO MOLESTAR**  inhibe la recepción de llamadas de otros mandos y/o portero.

SLEEP

Esta función activa un contador programable de 10 a 90 minutos para apagado del mando. También existe tecla de acceso rápido a esta función mediante la pulsación mantenida de la tecla  con el mando previamente encendido (por defecto temporiza una desconexión de 30 minutos).



DESPERTADOR (ALARM)

Si se desea activar la función despertador, primero se introducirá la hora ajustándola con las teclas  y  y se validará con la tecla **OK**. Después se introducirán los minutos de la misma forma.

SIMULACIÓN DE PRESENCIA (PROG)

Permite programar, de igual forma que el despertador, la hora de comienzo y la hora de finalización de la función de simulación de presencia.

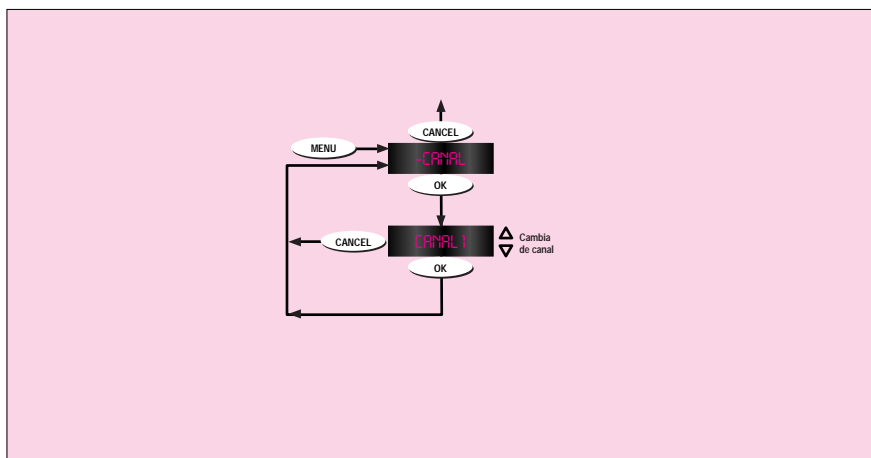
NIVELES DE GRAVES, AGUDOS Y BALANCE

Mediante las teclas  y  ajustaremos el nivel de graves, agudos y el control del balance en habitaciones estereofónicas.

SECUENCIA DEL MENÚ PRINCIPAL

Reposo → MENU → -CANAL → -RADIO → -INTCOM → -ALARM → -AUDIO → -RELOJ

NOTA: Si se entra en algún MENÚ y no se continua, al cabo de 10 segundos se vuelve a la pantalla inicial, en vez de quedar en espera.



MENÚ DE NAVEGACIÓN

Menú CANAL

Puede seleccionar el canal de la fuente musical que tenga conectada a la central (Canal 1) o el sintonizador de radio (Canal 2).

Modo de selección

1. Pulse **MENU**.
2. Seleccione **-CANAL** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
3. Seleccione el canal que desee activar (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**. Para comprobar que el canal ha sido seleccionado aparecerá la palabra **OK** durante 2 seg. en pantalla y a continuación volverá al menú **-CANAL**.
4. Para volver a la pantalla inicial pulse **CANCEL**.

Menú RADIO

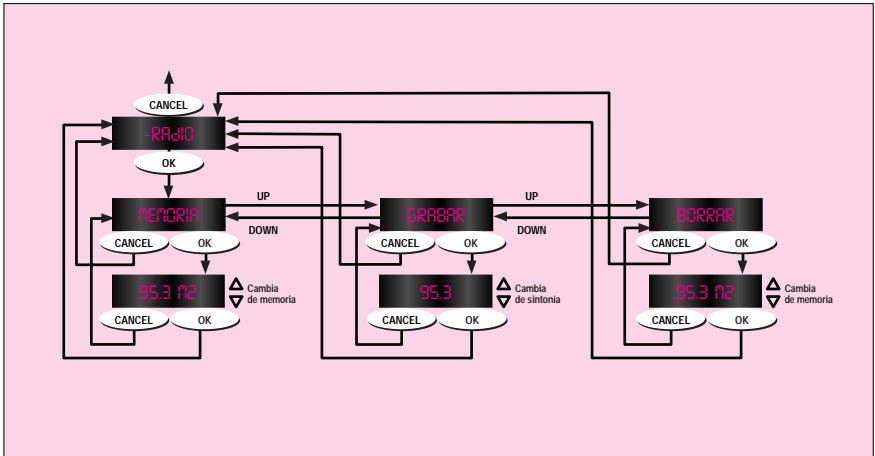
Puede seleccionar las emisoras de radio que están en la memoria, grabar nuevas emisoras en la memoria y borrar emisoras ya existentes.

Modo de selección de las memorias

1. Pulse **MENU**.
2. Seleccione **-RADIO** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
3. Seleccione **MEMORIA** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**. Aparecerá la emisora de la memoria actual.
4. Seleccione la memoria que desea escuchar mediante pulsaciones cortas de las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**. Para comprobar que la memoria que ha sido seleccionada aparecerá la palabra **OK** durante 2 seg. en pantalla y, a continuación, volverá al menú **-RADIO**.

Grabar emisoras nuevas

1. Pulse **MENU**.
2. Seleccione **-RADIO** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.

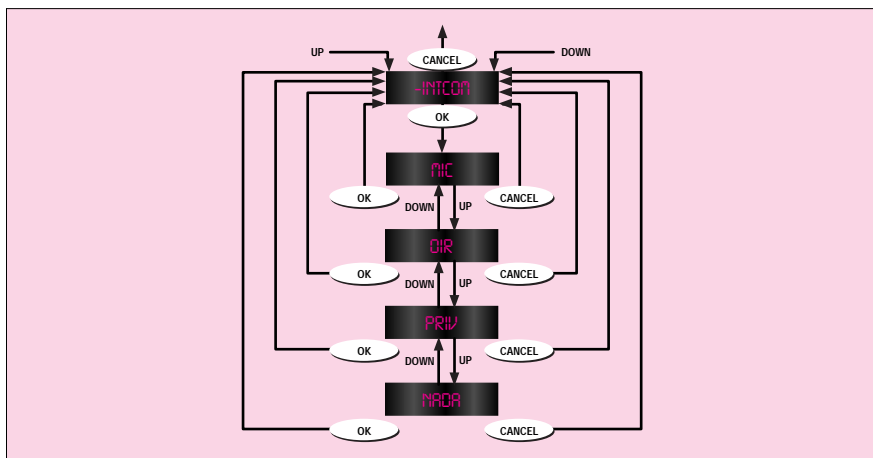


3. Seleccione **GRABAR** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**. Aparecerá la emisora de la memoria actual.
4. Seleccione la emisora que desea escuchar:
 - Tecla Δ (pulsación corta) desplaza el dial +50 kHz y lo pinta cuando lo recibe.
 - Tecla ∇ (pulsación corta) desplaza el dial -50 kHz y lo pinta cuando lo recibe.
 - Tecla Δ (pulsación larga) pinta **GRABAR**, busca siguiente emisora y la pinta cuando la recibe.
 - Tecla ∇ (pulsación larga) pinta **GRABAR**, busca siguiente emisora y la pinta cuando la recibe.
5. Una vez seleccionada la emisora pulse **OK**. Para comprobar que la memoria ha sido seleccionada aparecerá la palabra **OK** durante 2 seg. en pantalla y a continuación volverá al menú **-RADIO**.
6. Para volver a la pantalla inicial pulse **CANCEL**.




La Central tiene capacidad para memorizar hasta un máximo de 8 emisoras de radio. Una vez se hubiera memorizado 8 emisoras, si se quisiera memorizar una nueva emisora, tendría previamente que borrar una de las emisoras que tuviera memorizadas.



Borrar emisoras existentes



1. Pulse **MENU**.
2. Seleccione **-RADIO** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
3. Seleccione **BORRAR** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**. Aparecerá la emisora de la memoria actual.
4. Seleccione la emisora que desea borrar (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**. Para comprobar que la memoria ha sido borrada aparecerá **OK** durante 2 seg. en pantalla y, a continuación, volverá al menú **-RADIO**.
5. Para volver a la pantalla inicial pulse **CANCEL**.




Menú INTERCOMUNICACIÓN

Puede seleccionar el modo de funcionamiento del intercomunicador: ser vigilado (**MIC** ) , vigilar (**OIR** ) , no molesten (**PRIV** ) o modo normal (**NADA**, cuando no haya ningún símbolo anterior seleccionado).

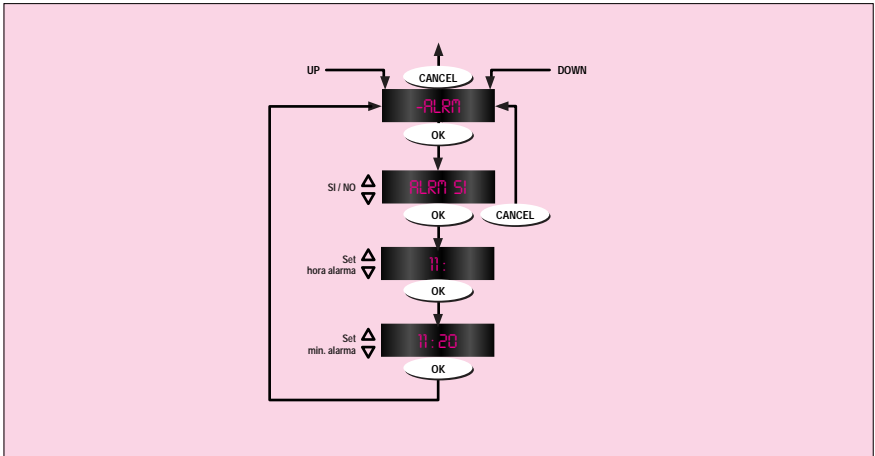
Cuando esté seleccionada la opción  esta habitación será vigilada por aquellas que tengan seleccionado el modo  y sólo recibirá las llamadas que realice el mando que lo vigila.

Cuando esté seleccionada la opción  se recibirán los sonidos que se emitan desde la habitación en la que haya seleccionado la función .

Cuando esté seleccionada la opción , este mando no recibirá ninguna llamada desde otras zonas.

Modo de selección

1. Pulse **MENU**.
2. Seleccione **-INTCOM** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
3. Seleccione el modo que desee activar (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**. Para comprobar el canal que ha sido seleccionado aparecerá la palabra **OK** durante 2 seg. en pantalla y a continuación volverá al menú **-INTCOM**.
4. Para volver a la pantalla inicial pulse **CANCEL**.



Menú ALARMA

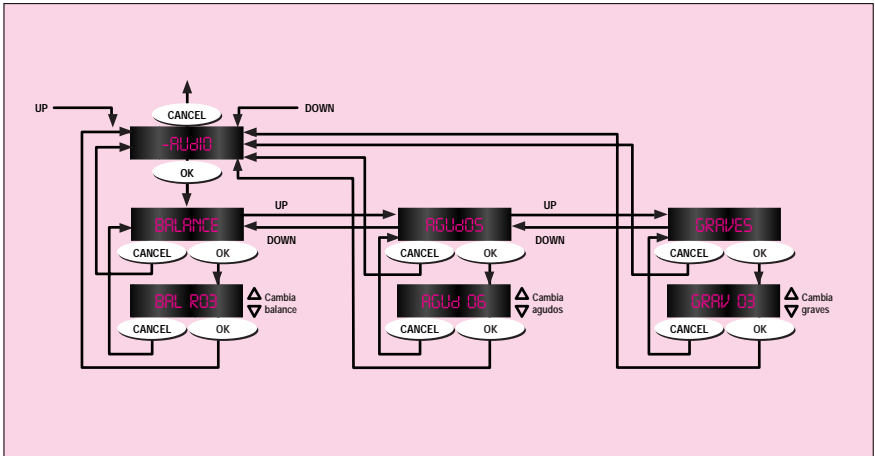
El mando puede configurarse para que suene la alarma a una hora determinada. Cuando se activa la alarma se enciende el indicador de SLEEP y se apaga la radio a los 30 minutos.

Activación de la alarma

1. Pulse **MENU**.
2. Seleccione **-ALRM** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
3. Seleccione **-ALRM SI** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
4. Seleccione la hora (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
5. Seleccione los minutos (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**. Para comprobar que la hora ha sido guardada aparecerá la palabra **OK** durante 2 seg. en pantalla y, a continuación, volverá al menú **-ALRM**.
6. Para volver a la pantalla inicial pulse **CANCEL**.

Desactivación de la alarma

1. Pulse **MENU**.
2. Seleccione **-ALRM** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
3. Seleccione **-ALRM NO** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**. Para comprobar que la alarma ha sido desactivada aparecerá la palabra **OK** durante 2 seg. en pantalla y, a continuación, volverá al menú **-ALRM**.
4. Para volver a la pantalla inicial pulse **CANCEL**.



Menú AUDIO

Puede ajustar el balance, los graves y los agudos del sonido a su gusto.

Modo de selección del balance

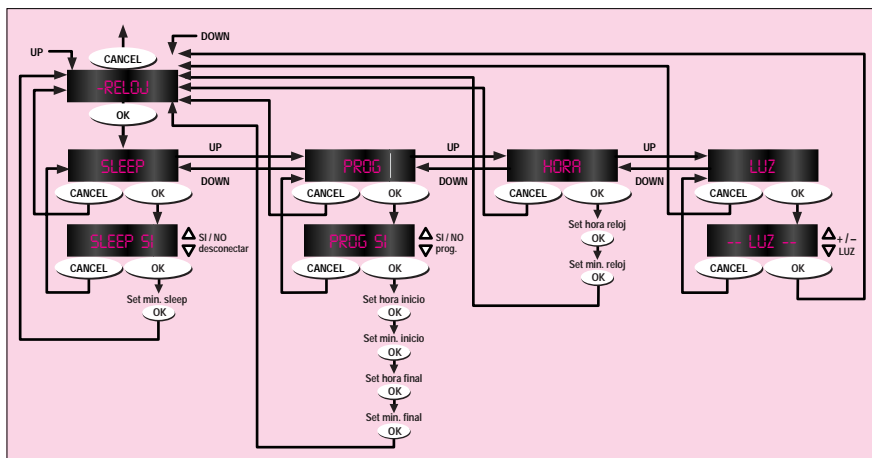
1. Pulse **MENU**.
2. Seleccione **-AUDIO** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
3. Seleccione **BALANCE** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
4. Seleccione el valor que desee desde L10 a R10 (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**. Para comprobar que el balance ha sido seleccionado aparecerá la palabra **OK** durante 2 seg. en pantalla y a continuación volverá al menú **-AUDIO**.
5. Para volver a la pantalla inicial sin guardar los cambios pulse **CANCEL**.

Modo de selección de agudos

1. Pulse **MENU**.
2. Seleccione **-AUDIO** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
3. Seleccione **AGUDOS** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
4. Seleccione el valor que desee desde -12 dB a $+12$ dB en pasos de 3 dB (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**. Para comprobar que los agudos han sido seleccionados, aparecerá la palabra **OK** durante 2 seg. en pantalla y a continuación volverá al menú **-AUDIO**.
5. Para volver a la pantalla inicial sin guardar los cambios pulse **CANCEL**.

Modo de selección de graves

1. Pulse **MENU**.
2. Seleccione **-AUDIO** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
3. Seleccione **GRAVES** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
4. Seleccione el valor que desee desde -12 dB a $+12$ dB en pasos de 3 dB (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**. Para comprobar que los graves han sido seleccionados, aparecerá la palabra **OK** durante 2 seg. en pantalla y a continuación volverá al menú **-AUDIO**.
5. Para volver a la pantalla inicial sin guardar los cambios pulse **CANCEL**.



Menú RELOJ

Puede ajustar el tiempo de apagado del mando (Sleep), programar el tiempo en el que el mando estará activado, podrá fijar la hora y ajustar la iluminación cuando el mando esté desactivado.

Activación del tiempo de apagado (SLEEP)

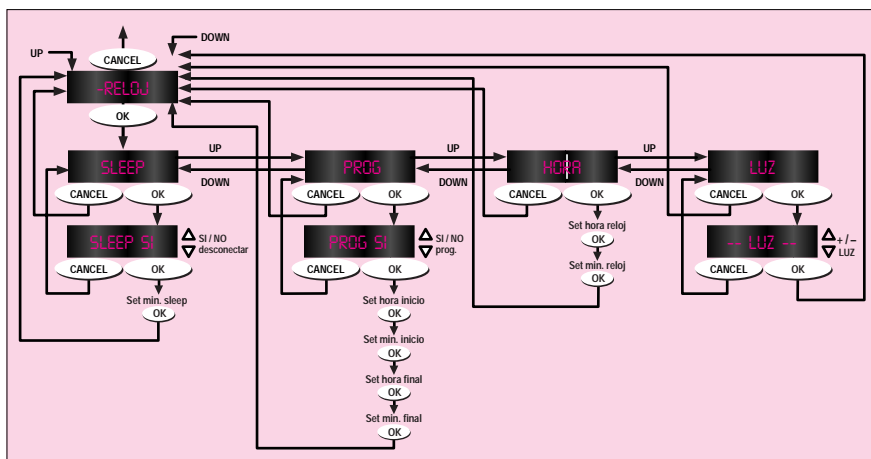
1. Pulse **MENU**.
2. Seleccione **-RELOJ** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
3. Seleccione **SLEEP** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
4. Seleccione **SLEEP SI** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
5. Seleccione los minutos (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**. Para comprobar que los minutos han sido guardados aparecerá la palabra **OK** durante 2 seg. en pantalla y, a continuación, volverá al menú **-RELOJ**.
6. Para volver a la pantalla inicial pulse **CANCEL**.

Desactivación del tiempo de apagado (SLEEP)

1. Pulse **MENU**.
2. Seleccione **-RELOJ** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
3. Seleccione **SLEEP** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
4. Seleccione **SLEEP NO** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
5. Para volver a la pantalla inicial pulse **CANCEL**.

Programación del tiempo de encendido del mando

1. Pulse **MENU**.
2. Seleccione **-RELOJ** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
3. Seleccione **PROG** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
4. Seleccione **PROG SI** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
5. Seleccione la hora (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**. La hora inicial se marcará con la letra **P**.
6. Seleccione los minutos (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**. La hora inicial se marcará con la letra **P**.
7. Seleccione la hora final (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**. La hora final se marcará con la letra **F**.



8. Seleccione los minutos finales (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**. Para comprobar que la programación ha sido guardada aparecerá la palabra **OK** durante 2 seg. en pantalla y, a continuación, volverá al menú **-RELOJ**.
9. Para volver a la pantalla inicial sin guardar los cambios pulse **CANCEL**.

Desactivación del modo de programación

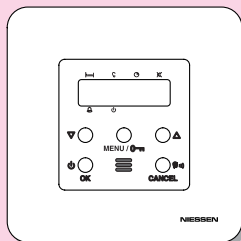
1. Pulse **MENU**.
2. Seleccione **-RELOJ** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
3. Seleccione **PROG** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
4. Seleccione **PROG NO** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
5. Para volver a la pantalla inicial pulse **CANCEL**.

Configuración de la hora

1. Pulse **MENU**.
2. Seleccione **-RELOJ** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
3. Seleccione **HORA** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
4. Seleccione la hora (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
5. Seleccione los minutos (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**. Para comprobar que la hora ha sido guardada, aparecerá la palabra **OK** durante 2 seg. en pantalla y, a continuación, volverá al menú **-RELOJ**.
6. Para volver a la pantalla inicial pulse **CANCEL**.

Ajuste de la iluminación mínima

1. Pulse **MENU**.
2. Seleccione **-RELOJ** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
3. Seleccione **LUZ** (con las teclas Δ y ∇) y pulse **OK**.
4. Seleccione la luz deseada (con las teclas Δ y ∇) el display cambiará de iluminación a medida que Vd. pulse las teclas. Una vez seleccionado el valor deseado, pulse **OK**. Para comprobar que la iluminación ha sido guardada, aparecerá la palabra **OK** durante 2 seg. en pantalla y, a continuación, volverá al menú **-RELOJ**.
5. Para volver a la pantalla inicial sin guardar los cambios pulse **CANCEL**.



TECLAS DE ACCESO RÁPIDO

Con el mando encendido y mediante las siguientes combinaciones de teclas, es posible acceder a las funciones que se describen a continuación:

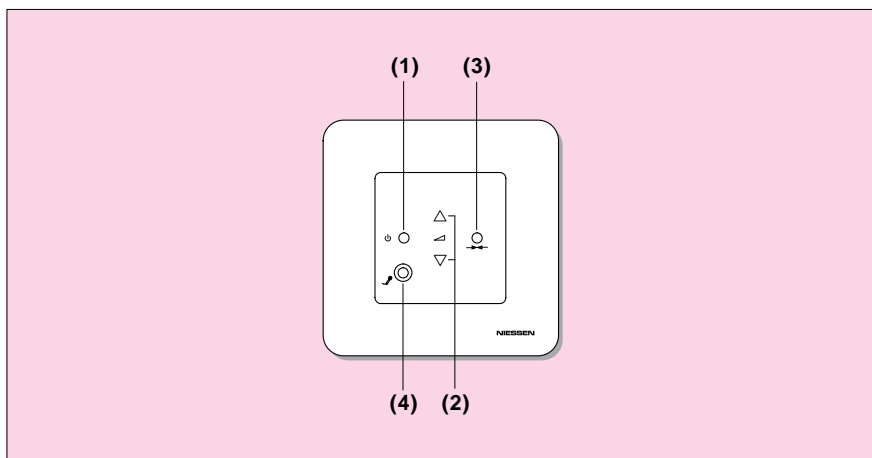
Combinación de teclas	Función
Mantener ψ / OK	Activación/Desactivación de la función SLEEP . Temporiza una desconexión de 30 minutos.

TECLA PORTERO $0-\pi$

En el momento que se detecte una llamada a través del interface de portero **9337**, los mandos que reciban dicha llamada se configurarán en modo "portero" indicando la puerta desde la que están recibiendo dicha llamada.

Combinación de teclas	Función
ψ)	Inicia una comunicación de voz con el portero.
OK / ψ	Cancela la llamada sin abrir la puerta.
MENU / $0-\pi$	Abre la puerta y cancela la comunicación.

PREVIO DE MICRÓFONO (9358.5)



- (1) PULSADOR DE ENCENDIDO / APAGADO**
Este pulsador tiene iluminación amarilla con el Previo apagado y roja cuando está encendido.
- (2) REGULADOR DE SENSIBILIDAD**
Permite elegir la sensibilidad de la entrada de micrófono.
- (3) MEMORIA DE VOLUMEN**
Accionando este pulsador durante 3 segundos, permitirá grabar (en una memoria interna que incorpora el módulo) el nivel de volumen ideal para evitar los molestos acoplamientos del micrófono (Efecto Larsen).
Si la pulsación es inferior a 3 segundos, se recuperará automáticamente el volumen grabado.
Durante la grabación del volumen, el led rojo de encendido parpadeará varias veces indicando dicha grabación.
- (4) ENTRADA PARA MICRÓFONO DINÁMICO**
Esta entrada permite conectar al módulo un micrófono dinámico, a través de un conector JACK macho de 3.5 mm. estéreo.

TABLA DE COMPATIBILIDADES

MANDOS	CENTRALES		
	9330 Central de sonido 1 canal estéreo	9330.2 Central de sonido 2 canales estéreo con radio	9330.3 Central de sonido 2 canales estéreo
9358.2 Mando de 2 canales mono	✓	✓	✓ ⁽¹⁾
9358.3 Mando de 2 canales estéreo	✓	✓	✓ ⁽¹⁾
9358.4 Mando intercomunicador con 2 canales estéreo	✓	✓	X ⁽²⁾
9358.5 Previo de micrófono	✓	✓	✓ ⁽¹⁾
9358.6 Mando intercomunicador con 2 canales estéreo con display	X	X	✓
9337 Interface de portero	X	X	✓

























(1) Para poder instalar estos mandos con la central **9330.3** es necesario que como mínimo haya un mando intercomunicador con display **9358.6**.

(2) No permite la opción de vigilancia.

PÁGINA DEJADA EN BLANCO INTENCIONADAMENTE

PÁGINA DEJADA EN BLANCO INTENCIONADAMENTE

PÁGINA DEJADA EN BLANCO INTENCIONADAMENTE

TAPAS EMBELLECEDORAS SERIE "OLAS"					
					
Mando estéreo 8458.3 XX Mando mono 8458.2 XX	Mando intercom. 8458.4 XX	Mando intercom. con display 8458.6 XX	Mando interface de portero 8400 XX	Prev. de micrófono 8458.5 XX	Altavoz de 2" 8429 XX
TAPAS EMBELLECEDORAS SERIE "ARCO"					
					
Mando estéreo 8258.3 XX Mando mono 8258.2 XX	Mando intercom. 8258.4 XX	Mando intercom. con display 8258.6 XX	Mando interface de portero 8200 XX	Prev. de micrófono 8258.5 XX	Altavoz de 2" 8229 XX
TAPAS EMBELLECEDORAS SERIE "TACTO"					
					
Mando estéreo 5558.3 XX Mando mono 5558.2 XX	Mando intercom. 5558.4 XX	Mando intercom. con display 5558.6 XX	Mando interface de portero 5500 XX	Prev. de micrófono 5558.5 XX	Altavoz de 2" 5529 XX
TAPAS EMBELLECEDORAS SERIE "STYLO"					
					
Mando estéreo 2258.3 XX Mando mono 2258.2 XX	Mando intercom. 2258.4 XX	Mando intercom. con display 2258.6 XX	Mando interface de portero 2200 XX	Prev. de micrófono 2258.5 XX	Altavoz de 2" 2229 XX

Su instalación de sonido ambiental **NIESSEN** ha sido diseñada dentro de las estéticas de las series, buscando de manera la integración con el resto de mecanismos de su vivienda y con los estilos decorativos actuales.

Los **Mandos de sonido** se ofrecen en las series y disponen de tapas embellecedoras en todos los acabados de la serie (ver **pág. 4**).

Los **Altavoces de 2"** que se instalan cercanos a los Mandos de sonido mono y estéreo y el Previo de micrófono, también se ofrecen en las estéticas de las series y disponen de tapas embellecedoras en todos los acabados de la serie (ver **pág. 4**).

Si lo desea, su instalador puede cambiarle fácilmente el color de las tapas embellecedoras para adecuarlos con su decoración.

La **Central de sonido** se presenta en acabado Blanco, al igual que los **Altavoces de 5"** que se instalan normalmente en techos.

Para la limpieza de los embellecedores de la Central y los Mandos es suficiente utilizar una gamuza o papel absorbente ligeramente humedecido en agua jabonosa. **Nunca utilice ningún tipo de disolventes**, tales como alcohol o bencina, pues podría dañarse el acabado. Las rejillas de los altavoces, especialmente las de la cocina y baños, es mejor desmontarlas y lavarlas con agua templada jabonosa, sobre todo si han acumulado polvo y grasa. Para desmontarlas basta con quitar el tornillo que llevan en el centro.

ADAPTACION DE FUENTES MUSICALES A LA CENTRAL

La Central admite como fuente musical casi cualquier tipo de aparato del mercado, por ejemplo: radio, cassettes, compact-disc, equipos musicales HI-FI, mini-cadenas, TV, videos, CD, sintonizadores de hilo musical o de canales de sonido vía satélite, etc.

Para el correcto funcionamiento del conjunto deberá seguir los siguientes pasos:

1. Pida a su instalador que le conecte a la Central el aparato musical que Vd. desee.
2. Si la fuente musical ha sido conectada a la Central tomando la señal de la salida de altavoces o de la toma de auriculares (suele ser así en radiocassetes, mini-cadenas, equipos compactos, walkman®, etc.) será preciso regular el volumen del aparato de forma adecuada para que no pueda distorsionar el sonido por exceso de volumen. Siga los siguientes pasos:
 - a. Regule el volumen de la fuente musical al mínimo.
 - b. Encienda un Mando de cualquier habitación (la fuente musical se pondrá en marcha gracias al telecontrol).
 - c. Si la fuente musical es una radio sintonice una emisora de FM o si es un cassette, compact-disc, etc. pulse PLAY para iniciar la reproducción de música.
 - d. Suba gradualmente el volumen de la fuente musical hasta que el piloto verde de modulación de la Central parpadee apreciablemente siguiendo la música. Este es el nivel de volumen suficiente para la instalación; con un nivel más alto la Central activará su limitador automático de señal y evitará que la instalación pueda llegar a distorsionar el sonido.

Sin embargo, puede ocurrir que si ajusta el volumen de su fuente musical a un nivel demasiado elevado se produzca una elevada distorsión del sonido por saturación de la propia fuente musical. Esto es particularmente probable en walkman® o pequeños radiocassetes alimentados sólo por 2 baterías (3 V).

RECUERDE: Si hay distorsión del sonido en su instalación probablemente se deba a un exceso de volumen en su fuente musical.

3. En las fuentes musicales conectadas a la Central utilizando salidas de señal de audio directas (aquellas que no son afectadas por un regulador de volumen), como compact-disc, sintonizadores de radio, equipos de sonido HI-FI, etc., no es precisa regulación alguna. Estas salidas de audio directas proporcionan los mejores resultados y se indican normalmente como LINE OUT, REC OUT, TAPE o AUDIO.



MU - S
Arp/Re/lev - 1205 - R8 1000
7963301

Asea Brown Boveri, S.A.
Automation Products - Fábrica NIESSEN
Poligono Industrial Aranguren
Tel. 943 260 101 - Fax 943 260 250
20180 OIARTZUN - España